

CASE 17	CASO 17
Rule 13, While Tacking	Regla 13, Virando por Avante
<i>A boat is no longer subject to rule 13 when she is on a close-hauled course, regardless of her movement through the water or the sheeting of her sails.</i>	<i>Una vez que un barco está en un rumbo de ceñida, ya no está sujeto a la regla 13, independientemente de cómo se desplace sobre el agua o cómo tenga cazadas sus velas.</i>
Question Rule 13 applies until the tacking boat 'is on a close-hauled course.' However, the rule does not say whether the boat must be moving when she assumes a close-hauled course. Is it intended that, at the moment rule 13 ceases to apply, the boat must actually be moving through the water on a close-hauled course and not merely be on such a course?	Pregunta La Regla 13 se aplica hasta que el barco que vira por avante “esté en un rumbo de ceñida”. Sin embargo, la regla no dice si el barco debe estar moviéndose cuando asume un rumbo de ceñida. ¿La intención de la regla es que, en el momento en que la regla 13 deje de aplicarse, el barco debe estar desplazándose realmente sobre el agua en un rumbo de ceñida y no simplemente estar en ese rumbo?
Answer A boat is no longer subject to rule 13 when she is on a close-hauled course, regardless of her movement through the water or the sheeting of her sails.	Respuesta Una vez que un barco está en un rumbo de ceñida, ya no está sujeto a la regla 13, independientemente de cómo se desplace sobre el agua o cómo tenga cazadas sus velas.
GBR 1967/8	GBR 1967/8